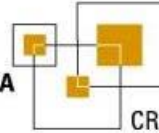




HRVATSKA UDRUGA BANAKA



CROATIAN BANKING ASSOCIATION

ACI Hrvatska – Hrvatsko financijsko
tržišno udruženje
www.forexcroatia.hr

Gospodarsko interesno udruženje
Hrvatska udruga banaka
www.hub.hr

VERZIJA 2005

**OKVIRNI UGOVOR O REOTKUPU VRIJEDNOSNIH PAPIRA
(OKVIRNI REPO UGOVOR)**

zaključen dana _____200_.g.

(u daljnjem tekstu:"Ugovor")

između:

(u daljnjem tekstu:"Ugovorna strana A")

i

(u daljnjem tekstu:"Ugovorna strana B")

(u daljnjem tekstu zajednički:"Ugovorne strane")

I. Opće odredbe

Članak 1.

1.1. Ugovorne strane suglasne su da će povremeno zaključivati transakcije u kojima je jedna Ugovorna strana (u daljnjem tekstu:"Prodavatelj") suglasna da će drugoj Ugovornoj strani (u daljnjem tekstu:"Kupac") prodavati vrijednosne papire, pri čemu se Kupac obvezuje isplatiti Prodavatelju kupovnu cijenu. Ugovorne strane također su suglasne da će istovremeno, prilikom ugovaranja prodaje vrijednosnih papira od strane Prodavatelja Kupcu, ugovoriti povratnu kupnju istih ili ekvivalentnih vrijednosnih papira od strane Kupca prema Prodavatelju i to na točno određeni dan ili do opoziva pojedine transakcije na budući dan koji će biti naknadno određen, uz istovremeno plaćanje reotkupne cijene od strane Prodavatelja Kupcu (u daljnjem tekstu:"Transakcije").

1.2. Bilo koja Ugovorna strana može biti ili Kupac ili Prodavatelj u bilo kojoj Transakciji, a u skladu s odredbama ovoga Ugovora.

1.3. Ugovorne strane nisu u obvezi zaključivati Transakcije koje su predmet ovoga Ugovora, već o istome odlučuju ovisno o svojim potrebama, te procjeni kretanja financijskih i drugih pokazatelja na financijskom tržištu.

Članak 2.

2.1 Pod "Transakcijom" u smislu odredbi ovoga Ugovora smatrat će se sve transakcije reotkupa vrijednosnih papira (u daljnjem tekstu: "repo transakcije", "repo") i transakcije kupnje i povratne prodaje vrijednosnih papira (u daljnjem tekstu: "buy/sell back transakcije") zaključene između Ugovornih strana u skladu s odredbama ovoga Ugovora.

Članak 3.

3.1. Ugovorne strane mogu pored ovoga Ugovora sklopiti i jedan ili više dodataka Ugovoru, kojim mogu pobliže utvrditi i/ili izmijeniti uvjete zaključivanja Transakcija, odnosno odredbe ovoga Ugovora.

3.2. Svi dodaci Ugovoru moraju biti sklopljeni u pisanoj formi, u protivnom će se isti smatrati nevažećima.

Članak 4.

4.1. Svi dodaci ovome Ugovoru sklopljeni između Ugovornih strana, zajedno s Ugovorom, čine jedan jedinstveni Ugovor, koji će se primjenjivati na sve zaključene Transakcije.

Članak 5.

5.1. U slučaju bilo kakvih suprotnosti odnosno proturječnosti između odredbi navedenih u bilo kojem od dodataka ovome Ugovoru i samog Ugovora, kao mjerodavnima za pojedinačnu Transakciju smatrat će se odredbe navedene u dodacima ovome Ugovoru, osim ukoliko što drugo nije posebno ugovoreno.

II. Definicije

Članak 6.

6.1. "Clearstream", Clearstream Banking, société anonyme (pravni sljednik Cedelbank) ili bilo koji njegov budući pravni sljednik.

6.2. "Dan kupnje" ili "datum kupnje" ("*Purchase Date*") je, s obzirom na bilo koju Transakciju, dan na koji Kupac od Prodavatelja kupuje vrijednosne papire (kupljene vrijednosne papire).

6.3. "Dan reotkupa" ili "datum reotkupa" ("*Repurchase Date*") je s obzirom na bilo koju Transakciju, dan na koji Kupac Prodavatelju prodaje kupljene ili ekvivalentne vrijednosne papire.

6.4. "Dan zaključenja Transakcije" ili "datum zaključenja Transakcije" ("*Trade date*") je dan kada su Ugovorne strane zaključile pojedinu Transakciju.

6.5. "Dospijeće Transakcije" ("*Termination*"), isto i "prestanak Transakcije" odnosi se, u pogledu bilo koje Transakcije, na nastanak obveze Kupca da proda Prodavatelju ekvivalentne vrijednosne papire, te na obvezu Prodavatelja da za navedene vrijednosne papire plati Kupcu reotkupnu cijenu.

6.6. "Ekvivalentni margin vrijednosni papiri" ("*Equivalent Margin Securities*") su vrijednosni papiri koji su ekvivalentni ranije prenesenim margin vrijednosnim papirima.

6.7. "Ekvivalentni vrijednosni papiri" s obzirom na bilo koju pojedinačnu Transakciju jesu vrijednosni papiri koji su identični odnosno ekvivalentni kupljenim vrijednosnim papirima u toj Transakciji. Ukoliko su kupljeni vrijednosni papiri dospjeli, smatrat će se da je nastalo novčano potraživanje jedne Ugovorne strane prema drugoj u visini iznosa dobivenog dospijećem odnosno iskupom takvih vrijednosnih papira.

6.8. "Ekvivalentnim" će se, u smislu odredbi ovoga Ugovora smatrati oni vrijednosni papiri (u odnosu na druge vrijednosne papire) koji su izdani od istog izdavatelja, iste su vrste i tržišne vrijednosti, te koji za imatelja sadrže ista prava kao i vrijednosni papiri koji su predmet Transakcije. Ekvivalentni vrijednosni papiri mogu biti i drugi vrijednosni papiri koje obje Ugovorne strane prihvate kao ekvivalentne vrijednosne papire.

U smislu ovog Ugovora, međusobno su zamjenjivi samo ekvivalentni vrijednosni papiri.

6.9. "Euroclear", Morgan Guaranty Trust Company of New York, Brussels office, kao operater klirinškog sustava Euroclear System ili bilo koji njegov budući pravni sljednik.

6.10. "HSVP" je Hrvatski sustav velikih plaćanja.

6.11. "Kupljeni vrijednosni papiri" ("*Purchased Securities*"), u odnosu na bilo koju pojedinačnu Transakciju, su vrijednosni papiri koji su od strane Prodavatelja prodani ili će biti prodani Kupcu, kao i novi kupljeni vrijednosni papiri u skladu s člankom 15. ovoga Ugovora.

6.12. "Kupovna cijena" je iznos koji na datum kupnje Kupac plaća Prodavatelju za kupljene vrijednosne papire koji su predmet Transakcije.

6.13. "Margin koeficijent" ("*Margin Ratio*") predstavlja koeficijent pomoću kojega se izračunava izloženost jedne Ugovorne strane prema drugoj, a s obzirom na bilo koju pojedinačnu Transakciju, pokazatelj je odnosa između tržišne vrijednosti kupljenih vrijednosnih papira na dan kada je Transakcija zaključena odnosno sklopljena i kupovne cijene na datum Zaključivanja Transakcije ili nekog drugog odnosa o kojem su se Ugovorne strane dogovorile. Ukoliko su predmet jedne pojedinačne Transakcije različiti vrijednosni papiri, a kupovna cijena je ugovorena proporcionalno svim kupovnim vrijednosnim papirima, Ugovorne strane suglasne su da se na svaku pojedinu vrstu vrijednosnih papira koju su predmet te pojedinačne Transakcije mogu ugovoriti različiti margin koeficijenti u odnosu na navedenu Transakciju.

6.14. "Margin transfer" predstavlja bilo koje plaćanje ili povrat plaćanja, odnosno bilo koju kombinaciju plaćanja ili povrata plaćanja margina u novcu i prijenos margin vrijednosnih papira odnosno ekvivalentnih margin vrijednosnih papira, a vezano uz nadoknađivanje razlike nastale izloženosti jedne Ugovorne strane prema drugoj u skladu s odredbama ovog Ugovora.

6.15. "Margin u novcu" ("*Cash Margin*") predstavlja novčani iznos plaćen Kupcu ili Prodavatelju u skladu s odredbama članka 9. ovoga Ugovora.

6.16. "Margin vrijednosni papiri" ("*Margin Securities*") u odnosu na margin transfer jesu vrijednosni papiri koje je radi nadoknade razlike u izloženosti suglasna prihvatiti Ugovorna strana prema kojoj postoji izloženost i koja od druge Ugovorne strane zatraži da ista izvrši margin transfer, kako bi bila pokrivena nastala izloženost.

6.17. "Neto izloženost" ("*Net Exposure*") ima značenje navedeno u članku 9.3. ovoga Ugovora.

6.18. "Neto margin" ("*Net Margin*") koji postoji prema jednoj Ugovornoj strani u bilo kojem trenutku predstavlja višak (ukoliko isti postoji) (i) iznosa margina u novcu koji je isplaćen toj Ugovornoj strani (uključujući i iznos stečene, a neisplaćene kamate – "*accrued interest*" – na navedeni iznos, a koji nije bio isplaćen drugoj Ugovornoj strani) i tržišnu vrijednost margin

vrijednosnih papira prenesenih toj Ugovornoj strani u skladu sa člankom 9.1. (a isključujući bilo koji margin u novcu kojeg je ta Ugovorna isplatila odnosno vratila drugoj Ugovornoj strani, kao i bilo koje margin vrijednosne papire odnosno ekvivalentne margin vrijednosne papire koji su bili preneseni drugoj Ugovornoj strani) nad (ii) ukupnim iznosom margina u novcu kojeg je prva Ugovorna strana platila drugoj Ugovornoj strani (uključujući i iznos stečene, a neisplaćene kamate – "*accrued interest*" – na navedeni iznos, a koji prvoj Ugovornoj strani nije bio isplaćen od strane druge Ugovorne strane) i tržišna vrijednost margin vrijednosnih papira prenesenih drugoj Ugovornoj strani u skladu sa člankom 9.1. (a isključujući bilo koji margin u novcu kojeg je druga Ugovorna strana isplatila odnosno vratila prvoj Ugovornoj strani, kao i bilo koje margin vrijednosne papire odnosno ekvivalentne margin vrijednosne papire koje je druga Ugovorna strana prenijela na prvu Ugovornu stranu). Svi iznosi navedeni u valuti koja je različita od osnovne valute bit će konvertirani u osnovnu valutu primjenom odgovarajućeg tečaja u skladu s odredbama ovoga Ugovora.

6.19. "Novi kupljeni vrijednosni papiri" ("*New Purchased Securities*") imat će značenje navedeno u članku 9.1. ovoga Ugovora.

6.20. "Osnovna valuta" ("*Base Currency*") je valuta koja se primjenjuje prilikom izračunavanja izloženosti jedne Ugovorne strane prema drugoj, kao i u slučaju povrede Ugovora od bilo koje Ugovorne strane. Osnovna valuta određena je u Dodatku I ovoga Ugovora.

6.21. "Prestanak transakcije" ("*Termination*") isto što i "Dospijeće transakcije" pod 6.5.

6.22. "Prihod od vrijednosnog papira" predstavlja u odnosu na bilo koji vrijednosni papir koji je predmet ovoga Ugovora svaku kamatu, kupon, dividendu i/ili bilo koji drugi prihod (uključujući i bilo koji vrijednosni papir kojeg njegov izdavalatelj izda umjesto isplate kupona ili dividende) u odnosu na navedeni vrijednosni papir. Isplata glavnice neće se smatrati isplatom prihoda od vrijednosnog papira u smislu odredbi ovoga Ugovora.

6.23. "Radni dan" je:

- a) s obzirom na bilo koje plaćanje u kunama - dan kada je HSVP otvoren za namiru;
- b) s obzirom na bilo koje plaćanje u nekoj drugoj valuti različitoj od kune - dan na koji su poslovne banke otvorene za poslovanje i plaćanja u mjestu dogovorenom za Transakciju ili, ukoliko nije tako dogovoreno, u mjestu u kojem se vode računi na koje treba izvršiti uplatu (a da to nije subota, nedjelja ili praznik);
- c) s obzirom na prijenos vrijednosnih papira koji se namiruju preko sustava SDA - dan kada je SDA otvorena za namiru;
- d) ako se radi o prijenosu vrijednosnih papira koji se namiruju preko sustava namire različitog od SDA - dan na koji je takav sustav otvoren za namiru (a da to nije subota, nedjelja ili praznik);
- e) ako se radi o vrijednosnim papirima koji se ne prenose preko sustava navedenih u alinejama (c) ili (d) - dan na koji su banke otvorene za poslovanje u mjestu gdje će biti izvršen prijenos vrijednosnih papira (a da to nije subota, nedjelja ili praznik).

Ukoliko dan dospijeća s obzirom na bilo koju Transakciju u skladu s Ugovorom nije radni dan, plaćanja i prijenosi provest će se prvog radnog dana nakon dana dospijeća.

6.24. "Razlika u cijeni" ("*Price Differential*") utvrđuje se za svaku pojedinačnu Transakciju, na bilo koji dan, primjenom repo stope na kupovnu cijenu za broj dana u razdoblju od datuma kupnje (i uključujući taj datum) do datuma izračuna, ili, ako je ranije, do datuma reotkupa (i isključujući taj datum) proporcionalnom metodom na temelju konvencije stvarni broj dana u godini podijeljeno s 360 dana u godini (Act/360) koja se primjenjuje na transakcije novčanog tržišta.

6.25. "Reotkupna cijena" ("*Repurchase Price*") je, na bilo koji dan za vrijeme trajanja Transakcije, iznos jednak zbroju kupovne cijene i razlike u cijeni izračunate na taj dan.

6.26. "Repo stopa" ("*Pricing Rate*"), je stopa koja služi za izračun razlike u cijeni ugovoren između obje Ugovorne strane za određenu pojedinačnu Transakciju, a izražava se u postotku na godišnjoj razini.

6.27. "SDA" je Središnja depozitarna agencija u Hrvatskoj.

6.28. "TARGET" predstavlja sustav plaćanja Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System.

6.29. "Tečaj". Sve obveze proizišle iz ovog Ugovora i Transakcija koje se na temelju njega sklapaju, a nisu izražene u osnovnoj valuti, na dan obračuna, a ovisno o konkretnom slučaju, preračunavat će se u ugovornu valutu po tečaju dobivenom iz opće priznatog izvora o kojem su se obje Ugovorne strane dogovorile.

Ukoliko se Ugovorne strane prethodno ne dogovore o tome koji će se tečaj primjenjivati, sve obveze obračunavat će se prema srednjem tečaju Hrvatske narodne banke na dan vrednovanja odnosno na dan obračuna.

6.30. "Transakcija do opoziva" je Transakcija u kojoj se datum reotkupa ne ugovara prilikom zaključenja Transakcije, nego će biti određen naknadno, u pisanoj obavijesti koju jedna Ugovorna strana pošalje drugoj.

Ukoliko ni jedna Ugovorna strana takvu obavijest ne pošalje, smatrat će se da datum reotkupa nastupa jednu kalendarsku godinu nakon datuma kupnje. Ukoliko takav datum reotkupa pada na neradni dan (državni praznik, subota, nedjelja ili bilo koji dan kada banke nisu otvorene za poslovanje), dan reotkupa bit će prvi slijedeći radni dan.

6.31. "Transakcija s fiksnim rokom" je Transakcija kod koje se datum reotkupa ugovara prilikom zaključenja Transakcije.

6.32. "Transakcijska izloženost" ("*Transaction Exposure*") predstavlja, u pogledu bilo koje pojedinačne Transakcije u bilo kojem trenutku u vremenu između dana kupnje i dana reotkupa, razliku između:

(i) reotkupne cijene pomnožene s margin koeficijentom (ili više margin koeficijenata, ukoliko je predmet jedne Transakcije više različitih vrijednosnih papira na koje se primjenjuju različiti margin koeficijenti); i

(ii) tržišne vrijednosti ekvivalentnih vrijednosnih papira u tom trenutku.

Ukoliko je (i) veće od (ii), smatrat će se da postoji transakcijska izloženost Kupca prema Prodavatelju u visini razlike tih dvaju iznosa. Ukoliko je (ii) veće od (i), smatrat će se da postoji transakcijska izloženost Prodavatelja prema Kupcu u visini razlike tih dvaju iznosa.

6.33. "Tržišna vrijednost" ("*Market Value*") vrijednosnih papira je cijena bilo kojih vrijednosnih papira koji su predmet ovoga Ugovora dobivena od opće prihvaćenog izvora za utvrđivanje vrijednosti vrijednosnih papira oko kojega su se suglasile obje Ugovorne strane (a ukoliko se od istog mogu dobiti samo različite cijene s isporukama za različite datume, kao mjerodavna tržišna vrijednost uzet će se ona vrijednost vrijednosnih papira koji se najranije mogu isporučiti), a koja će biti uvećana za iznos nedospjelih prihoda iz vrijednosnih papira odnosno kamate, ukoliko ti prihodi odnosno kamata nisu već sadržani u cijeni vrijednosnih papira.

6.34. "Ugovorna valuta" ("*Contractual Currency*") je valuta koju prihvate obje Ugovorne strane kao valutu u kojoj će se provoditi sve isplate u odnosu na bilo koju pojedinačnu Transakciju u skladu s ovim Ugovorom.

Ugovorne strane mogu se naknadno dogovoriti, da se jedna ili više isplata koje proizlaze iz bilo koje Transakcije u skladu s Ugovorom izvrše u valuti koja nije dogovorena kao ugovorna valuta za pojedinačnu Transakciju. Ukoliko u takvom slučaju dođe do gubitka uzrokovanih tečajnim razlikama, Ugovorna strana koja je ostvarila dobit dužna je takvu razliku vratiti drugoj Ugovornoj strani u ugovornoj valuti.

III. Zaključenje Transakcije, Zaključnica

Članak 7.

7.1. Ugovorne strane suglasne su da Transakcija može biti zaključena usmeno ili u pisanoj formi, a na prijedlog bilo koje od Ugovornih strana.

Članak 8.

8.1. Nakon što Ugovorne strane zaključe Transakciju, Kupac ili Prodavatelj (ili oboje) obvezuje se drugoj Ugovornoj strani odmah i bez odgađanja, poslati pisanu potvrdu o zaključenoj Transakciji (u daljnjem tekstu: "zaključnica"). U zaključnici će biti navedeni:

1. datum zaključivanja Transakcije;
2. kupljeni vrijednosni papiri, uključujući ISIN ili neki drugi identifikacijski broj ili brojeve, ukoliko isti postoje, te vrsta, izdavaatelj i nominalna vrijednost kupljenih vrijednosnih papira;
3. ime ili tvrtka Kupca i Prodavatelja;
4. datum kupnje;
5. kupovna cijena;
6. datum reotkupa, osim ako se radi o Transakciji do opoziva (tada će u zaključnici biti navedeno da se radi o Transakciji do opoziva);
7. repo stopa koja se primjenjuje za tu Transakciju za izračunavanje reotkupne cijene odnosno razlike u cijeni;
8. brojevi svih računa Ugovornih strana preko kojih će se obavljati plaćanja, ukoliko su isti različiti od standardnih instrukcija za plaćanje između Ugovornih strana;
9. ako se radi o Transakciji koju bilo koja od Ugovornih strana zaključuje kao posrednik ("*Agency Transaction*") - ime ili tvrtka Ugovorne strane koja djeluje kao posrednik i ime ili tvrtka subjekta u čije se ime Transakcija sklapa;
10. bilo koji dodatni uvjeti vezani uz Transakciju.

8.2. Zaključnica može biti u obliku Dodatka II Ugovoru ili u bilo kojem drugom obliku oko kojeg se Ugovorne strane suglase.

8.3. Prigovor na zaključnicu mora biti izjavljen drugoj Ugovornoj strani odmah i bez odgađanja nakon primitka zaključnice, u protivnom će se smatrati da sadržaj navedene zaključnice potvrđuje ranije ugovorene uvjete zaključenja Transakcije. Prigovor na zaključnicu može, osim usmeno, biti izjavljen i pisanim putem, faksom ili u elektronskoj formi. U slučaju bilo kakvih suprotnosti između

uvjeta navedenih u zaključnici, ukoliko na istu nije bilo prigovora (ili je prigovora bilo, a isti je prihvaćen) i odredbi ovoga Ugovora, zaključnica i uvjeti navedeni u njoj smatrat će se mjerodavnima za predmetnu Transakciju.

8.4. Na dan kupnje kupljenih vrijednosnih papira Prodavatelj se obvezuje isporučiti Kupcu kupljene vrijednosne papire, pri čemu se Kupac obvezuje na taj isti dan platiti Prodavatelju kupovnu cijenu.

8.5. Na dan reotkupa Kupac se obvezuje isporučiti Prodavatelju ekvivalentne vrijednosne papire, dok se Prodavatelj obvezuje isplatiti Kupcu reotkupnu cijenu (eventualno umanjenu za bilo koji iznos prihoda navedenih u članku 10. ovoga Ugovora).

8.6. Transakcija će se smatrati dospjelom:

a) u slučaju Transakcije do opoziva - na dan određen u takvom zahtjevu za opozivom Transakcije, odnosno, ukoliko ni jedna Ugovorna strana takav zahtjev ne uputi, godinu dana nakon dan kupnje;

b) u slučaju Transakcije s fiksnim rokom, na ugovoreni dan reotkupa.

8.7. U slučaju Transakcije do opoziva, jedna Ugovorna strana mora pisanim putem obavijestiti drugu Ugovornu stranu o danu reotkupa najmanje 2 radna dana prije dana reotkupa.

IV. Upravljanje izloženošću putem margina ("*Margin Maintenance*")

Članak 9.

9.1. Ugovorne strane suglasne su, da ukoliko u bilo koje vrijeme, kod bilo koje Ugovorne strane nastane neto izloženost prema drugoj Ugovornoj strani, Ugovorna strana kod koje je nastala neto izloženost ima pravo od druge Ugovorne strane zahtijevati da ista učini margin transfer, i to u iznosu odnosno u vrijednosti koja mora biti najmanje jednaka nastaloj neto izloženosti.

9.2. Obavijest iz članka 9.1. o nastaloj izloženosti, ako je bila učinjena usmeno odnosno telefonom, mora naknadno i bez odgađanja biti učinjena i u pisanoj formi – telefaksom ili elektronskim putem, na način kao što je to uobičajeno u tržišnoj praksi.

9.3. U cilju izvršenja odredbi ovoga Ugovora, smatrat će se da postoji neto izloženost jedne Ugovorne strane prema drugoj, ukoliko je:

- zbroj svih pojedinačnih transakcijskih izloženosti jedne Ugovorne strane prema drugoj, a uvećan za dospjele, a neisplaćene iznose iz članka 10. ovoga Ugovora i umanjen za iznos bilo kojeg neto margina isplaćenog drugoj Ugovornoj strani

veći od:

- ukupnog iznosa zbroja svih pojedinačnih transakcijskih izloženosti druge Ugovorne strane prema prvoj Ugovornoj strani, koji je ujedno uvećan za dospjele, a neisplaćene iznose iz članka 10. ovoga Ugovora i umanjen za iznos bilo kojeg neto margina isplaćenog prvoj Ugovornoj strani.

Iznos koji se dobije nakon provedenog izračuna iz prethodne rečenice ovoga stavka smatrat će se neto izloženošću.

Svi iznosi iz ovoga članka koji nisu izraženi u osnovnoj valuti bit će preračunati u osnovnu valutu prema srednjem tečaju Hrvatske narodne banke na dan obračunavanja izloženosti, osim ukoliko Ugovorne strane naknadno i u pisanoj formi nisu ugovorile drugi tečaj.

9.4. Ukoliko jedna Ugovorna strana zahtijeva od druge Ugovorne strane provođenje margin transfera, bilo da je riječ o plaćanju margina u novcu ili prijenosu margin vrijednosnih papira, a

ista je prije toga uslijed ranije nastale izloženosti drugoj Ugovornoj strani platila margin u novcu koji joj nije bio vraćen i/ili je toj Ugovornoj strani prenijela margin vrijednosne papire koji joj nisu bili vraćeni, ta Ugovorna strana ima pravo zahtijevati da joj druga Ugovorna strana vrati margin u novcu (zajedno sa pripadajućim kamatama) ili isporuči ekvivalentne margin vrijednosne papire (ovisno o tome na koji je način raniji margin transfer bio učinjen). Ukoliko nakon povrata margina u novcu (zajedno sa pripadajućim kamatama) i/ili isporuke ekvivalentnih margin vrijednosnih papira nije bila pokrivena novonastala izloženost prema Ugovornoj strana koje je zahtijevala margin transfer, Ugovorna strana koja je dužna učiniti margin transfer radi pokrivanja izloženosti ima pravo sama odabrati na koji ga način želi učiniti (plaćanjem margina u novcu, isporukom margin vrijednosnih papira ili njihovom kombinacijom).

9.5. Bilo koji margin u novcu mora biti učinjen u osnovnoj valuti, osim ukoliko Ugovorne strane nisu nešto drugo naknadno posebno dogovorile.

9.6. Ukoliko bilo koja od Ugovornih strana isplati drugoj Ugovornoj strani margin u novcu, Ugovorne strane suglasne su da će se na navedeni iznos obračunati kamata koju će Ugovorna strana koja je primila margin u novcu prilikom povrata margina u novcu biti dužna zajedno s istim isplatiti odnosno vratiti strani koja joj je isporučila margin u novcu. Kamatna stopa koja će se obračunati na margin u novcu bit će određena u Dodatku I ovoga Ugovora, a u odnosu na odgovarajuću valutu ili na neki drugi način kako su se Ugovorne strane dogovorile, te će isti iznos biti isplaćen u skladu s odredbama ovoga Ugovora.

9.7. Ukoliko Prodavatelj ili Kupac budu obvezni učiniti margin transfer drugoj Ugovornoj strani u skladu s odredbama članka 9.1. ovoga Ugovora, margin u novcu bit će uplaćen odnosno, margin vrijednosni papiri ili ekvivalentni margin vrijednosni papiri bit će preneseni na drugu Ugovornu stranu u roku određenom u Dodatku I ovoga Ugovora. Ukoliko ovaj rok Ugovorne strane nisu odredile u Dodatku I, smatrat će se da navedeni rok iznosi minimalni vremenski period koji je uobičajeno potreban za prijeboj i namiru vrijednosnih papira odnosno isporuku novca, margin vrijednosnih papira ili ekvivalentnih margin vrijednosnih papira određene vrste.

9.8. Ugovorne strane mogu također dogovoriti, da se u odnosu na bilo koju Transakciju, članci 9.1. do i zaključno sa 9.7. neće primjenjivati, već da će se umjesto istih margin obračunavati posebno za navedenu pojedinačnu Transakciju, pri čemu se:

(i) navedena Transakcija neće uzimati u obzir prilikom ukupnog obračunavanja neto izloženosti jedne Ugovorne strane prema drugoj;

(ii) margin će biti plaćen odnosno isporučen u odnosu na navedenu Transakciju na način kao što su Ugovorne strane posebno dogovorile; i

(iii) na takav margin koji se bude odnosio na navedenu Transakciju neće se primjenjivati članci 9.1. do 9.7. ovog Ugovora.

V. Prihodi iz vrijednosnih papira

Članak 10.

10.1. Ukoliko tijekom pojedine Transakcije, a koja još nije dospjela, dođe do isplate bilo kakvih prihoda iz vrijednosnih papira u smislu odredbi ovog Ugovora, a koje je Prodavatelj prodao Kupcu, Kupac se obvezuje, bez odlaganja, isti dan kada je navedene prihode primio od izdavatelja vrijednosnih papira, isplatiti Prodavatelju iznos jednak i u istoj valuti iznosu prihoda koje je primio iz tih vrijednosnih papira od strane njegova izdavatelja, osim ako nešto drugo nije posebno ugovoreno između Ugovornih strana.

10.2. Ukoliko je došlo do prijenosa margin vrijednosnih papira s jedne Ugovorne strane (u daljnjem tekstu ovoga članka:"Prva Ugovorna strana") na drugu Ugovornu stranu (u daljnjem tekstu ovoga članka:"Druga Ugovorna strana"), te ukoliko dođe do isplate prihoda iz navedenih vrijednosnih papira prije nego što je Druga Ugovorna strana Prvoj Ugovornoj strani vratila

ekvivalentne margin vrijednosne papire, Druga Ugovorna strana dužna je Prvoj Ugovornoj strani isti dan kada je navedene prihode primila od izdavatelja takvih vrijednosnih papira isplatiti (odnosno prenijeti, ukoliko izdavatelj vrijednosnih papira umjesto isplate prihoda iz vrijednosnih papira izda kakav drugi vrijednosni papir) Prvoj Ugovornoj strani iznos jednak i u istoj valuti iznosu prihoda koje je primila iz tih vrijednosnih papira od strane njegova izdavatelja, osim ako nešto drugo nije posebno ugovoreno između Ugovornih strana.

10.3. Ukoliko iznos iz članaka 10.1. i 10.2. nije moguće doznačiti isti dan na dan njihove isplate od strane izdavatelja vrijednosnih papira, a zbog ograničenja odnosno tehničke nemogućnosti sustava plaćanja, Kupac je dužan Prodavatelju iznos ostvarenog prihoda doznačiti u najkraćem mogućem roku koji sustav plaćanja dopušta, na način kako je to uobičajeno u tržišnoj praksi.

10.4. U slučaju da izdavatelj vrijednosnih papira koji su predmet pojedine Transakcije kasni s očekivanom isplatom prihoda iz vrijednosnih papira, Kupac odnosno Druga Ugovorna strana u slučaju iz članka 10.1. dužna je iznose iz članaka 10.1. i 10.2. isplatiti Prodavatelju odnosno Prvoj Ugovornoj strani tek od trenutka kada je isti primio navedeni приход iz vrijednosnih papira od njihova izdavatelja.

10.5. U slučaju da je tijekom Transakcije Kupac odnosno Druga Ugovorna strana prodao odnosno prodala trećoj osobi vrijednosne papire koji su predmet navedene Transakcije odnosno margin transfera, a izdavatelj je prema istima isplatio vlasniku/vlasnicima odnosno imateljima prava iz takvih vrijednosnih papira – trećim osobama, iznosi iz članaka 10.1. i 10.2. ovoga Ugovora, Kupac odnosno Prva Ugovorna strana dužna je, bez obzira što nije imala navedene vrijednosne papire u vlasništvu odnosno bila imatelj navedenih vrijednosnih papira, te time nije mogla primiti prihode, isplatiti Prodavatelju odnosno Drugoj Ugovornoj strani iznose iz članaka 10.1. i 10.2. ovoga Ugovora, kao da je prihode iz vrijednosnih papira zaista primila od izdavatelja.

10.6. Ugovorne strane suglasne su da se iznosi navedeni u člancima 10.1. i 10.2. ovoga Ugovora koji se odnose na prihode iz bilo vrijednosnih papira koji su predmetom ovoga Ugovora odnose isključivo na iznose koje je izdavatelj tih vrijednosnih papira isplatio bez odbijanja poreza odnosno bilo kojih taksu ili drugih davanja koja mogu opterećivati takve vrijednosne papire.

III. Plaćanje i prijenos

Članak 11.

11.1. Ukoliko između Ugovornih strana nije u pisanoj formi drugačije dogovoreno, pri svakoj Transakciji, prijenos kupljenih vrijednosnih papira od strane Prodavatelja i plaćanje kupovne cijene od strane Kupca izvršit će se istodobno na dan kupnje; prijenos kupljenih ili ekvivalentnih vrijednosnih papira od strane Kupca i plaćanje reotkupne cijene od strane Prodavatelja također će se izvršiti istodobno na dan reotkupa.

11.2. Ugovorne strane suglasne su da sva novčana plaćanja koja u skladu s odredbama ovoga Ugovora trebaju biti učinjena od strane jedne Ugovorne strane drugoj, a u pogledu bilo koje Transakcije, budu učinjena u neto iznosima, bez odbitka bilo kakvih poreza, taksu ili kakvih drugih davanja, osim ukoliko što drugo nije propisano zakonom. Ukoliko su takva davanja zakonom propisana, odnosno, ukoliko se temeljem bilo kakvih propisa novčani iznosi iz ovoga Ugovora opterećuju takvim davanjima, Ugovorne strane suglasne su, da će Ugovorna strana koja je dužna izvršiti plaćanje drugoj Ugovornoj strani, odnosno strani koja prima plaćanje, biti dužna, pored neto iznosa, namiriti i sva porezna i druga navedena davanja, tako da Ugovorna strana koja prima plaćanje primi neto iznos, kao da takva porezna i druga davanja nisu bila propisana, osim ukoliko što drugo nije posebno ugovoreno.

11.3. Ugovorne strane mogu se, u skladu s tržišnom praksom te imajući u vidu praktične poteškoće s organiziranjem istodobnog prijenosa vrijednosnih papira i isplate novca, dogovoriti da se prijenos i isplata neće odvijati istodobno, ali pod uvjetom da će biti izvršeni istog dana.

Članak 12.

12.1. Ugovorne strane obvezuju se poduzeti sve potrebne radnje kao i isporučiti svu potrebnu dokumentaciju kako bi prilikom prijenosa svih vrijednosnih papira u svim Transakcijama koje su predmet ovoga Ugovora, a bilo da je riječ o kupljenim vrijednosnim papirima, ekvivalentnim vrijednosnim papirima, margin vrijednosnim papirima ili ekvivalentnim margin vrijednosnim papirima, pravo vlasništva odnosno sva prava koja proizlaze iz vrijednosnih papira u potpunosti bila prenesena na Ugovornu stranu kojoj se vrijednosni papiri prenose u skladu s odredbama ovoga Ugovora. Ugovorne strane također su suglasne da svi vrijednosni papiri koji se temeljem ovoga Ugovora i bilo koje Transakcije prenose s jedne Ugovorne strane na drugu Ugovornu stranu ne smiju biti opterećeni založnim i/ili bilo kojim drugim uknjiženim ili neuknjiženim pravima odnosno teretima u korist trećih osoba, te da se u vezi s istima ne vodi nikakav sudski ili drugi postupak koji bi mogao umanjiti prava stjecatelja vrijednosnog papira.

12.2. Ugovorna strana na koju su bilo koji vrijednosni papiri temeljem odredbi ovoga Ugovora preneseni, u cijelosti ostvaruje sva prava iz takvih vrijednosnih papira, osim ukoliko Ugovorne strane nisu što drugo posebno ugovorile.

12.3. Svaka Ugovorna strana obvezuje se platiti iznos u novcu i prenijeti vrijednosne papire na datum, u mjestu i na račun naveden u Zaključnici za predmetnu Transakciju i na način uobičajen za plaćanje i prijenos takve vrste.

12.4. Vrijeme će se smatrati bitnim sastojkom ovoga Ugovora, kao i svake pojedinačne Transakcije.

12.5. Ukoliko tijekom trajanja ovoga Ugovora između Ugovornih strana na bilo koji dan dođe do dospjeća plaćanja dviju ili više uzajamnih novčanih obveza nastalih temeljem ovoga Ugovora te zaključenih Transakcija, a sve navedene dospjele novčane obveze u istoj su valuti, obje Ugovorne strane suglasne su da će se na navedeni dan sve takve novčane obveze međusobno prebiti, te da će jedina obveza plaćanja na dan dospjeća biti neto iznos dobiven prijebojem, kojeg će jedna Ugovorna strana biti dužna isplatiti drugoj Ugovornoj strani.

12.6. Ukoliko tijekom trajanja ovoga Ugovora između Ugovornih strana na bilo koji dan dođe do dospjeća uzajamnih obveza isporuke odnosno prenošenja vrijednosnih papira istog izdanja odnosno izdavatelja, roda, denominacije, valute i serije, odnosno vrijednosnih papira koji se smatraju istovrsnima, a u skladu s odredbama ovoga Ugovora te zaključenih Transakcija, obje Ugovorne strane suglasne su da će na navedeni dan sve takve uzajamne obveze isporuke navedenih istovrsnih vrijednosnih papira jedne Ugovorne strane drugoj obračunati na način da će doći do prebijanja istovrsnih vrijednosnih papira, a temeljem čega nastati samo obveza isporuke razlike neto količine vrijednosnih papira od strane bilo koje Ugovorne strane drugoj Ugovornoj strani.

12.7. Vezano uz odredbe članaka 12.5. i 12.6. ovoga Ugovora, smatrat će se da su potpisom ovoga Ugovora dale izjavu o prijeboju za slučajeve navedene u člancima 12.5. i 12.6.

Članak 13.

13.1. Svi vrijednosni papiri koji se prenose u skladu s ovim Ugovorom moraju biti:

- a) preneseni u sustavu SDA, Eurocleara ili Clearstream Bankinga ili
- b) preneseni preko bilo kojeg drugog dogovorenog sustava za namiru i kliring vrijednosnih papira ili
- c) preneseni na bilo koji drugi način prihvatljiv Prodavatelju i Kupcu.

IV. Ugovorna valuta

Članak 14.

14.1. Sva plaćanja vezana uz kupovnu ili reotkupnu cijenu u bilo kojoj Transakciji bit će učinjena u valuti u kojoj je ugovorena kupovna cijena (u daljnjem tekstu: "ugovorna valuta"). Ugovorna strana koja iz bilo kojeg razloga temeljem ovoga Ugovora treba primiti bilo koji novčani iznos, može prihvatiti prijedlog druge Ugovorne strane da navedeni novčani iznos primi u nekoj drugoj valuti ukoliko je to u skladu sa propisima, pri čemu Ugovorna strana koja prima novac ima pravo drugoj Ugovornoj strani obračunati nastale troškove konverzije odgovarajuće primljene valute u ugovornu valutu, a u skladu s tržišnom praksom.

14.2. Ukoliko iz bilo kojeg razloga primljeni iznos bude manji od iznosa koji je trebao biti primljen u ugovornoj valuti, Ugovorna strana koja je učinila plaćanje obvezuje se bez odgađanja doplatiti razliku u ugovornoj valuti obračunato u skladu s tržišnom praksom, a kako bi nadoknadila nastali manjak.

14.3. Ukoliko iz bilo kojeg razloga bilo koji iznos plaćen u ugovornoj valuti bude veći od dospjele novčane obveze, Ugovorna strana koja je primila navedeni iznos obvezuje se višak plaćenog iznosa vratiti drugoj Ugovornoj strani, obračunat u skladu s tržišnom praksom.

V. Pravo zamjene

Članak 15.

15.1. Svaka Transakcija može u bilo koje vrijeme u razdoblju između dana kupnje i dana reotkupa biti izmijenjena na način da se Kupac suglasi sa prijedlogom Prodavatelja da Kupac vrati ekvivalentne vrijednosne papire Prodavatelju, te da istoga dana u zamjenu primi od Prodavatelja druge vrijednosne papire čija će vrsta i iznos biti posebno dogovoreni prilikom zamjene ("novi kupljeni vrijednosni papiri"), pri čemu vrijednost novih kupljenih vrijednosnih papira mora biti najmanje jednaka tržišnoj vrijednosti ekvivalentnih vrijednosnih papira koji se prenose Prodavatelju.

15.2. Svaki prijenos vrijednosnih papira u skladu s odredbama prethodnog članka i članka 11.3. bit će proveden istoga dana prijenosom ekvivalentnih vrijednosnih papira i novih kupljenih vrijednosnih papira.

15.3. Svaka Transakcija koja je izmijenjena na način naveden u članku 15.1. ovoga Ugovora i dalje će ostati važeća i u tijeku usprkos promjeni kupljenih vrijednosnih papira za nove kupljene vrijednosne papire. Zamjenom vrijednosnih papira u skladu s člankom 15.1. neće se smatrati da je došlo da raskida, otkaza ili prijevremenog dospjeća postojeće odnosno nastajanja nove Transakcije, već će se Transakcija nastaviti izvršavati na isti način kao i do tada, osim što će se novi kupljeni vrijednosni papiri smatrati kupljenim vrijednosnim papirima umjesto vrijednosnih papira koje zamjenjuju.

15.4. Ukoliko je bilo koja Ugovorna strana prenijela drugoj Ugovornoj strani margin vrijednosne papire, Ugovorna strana koja je prenijela navedene vrijednosne papire može, prije nego što joj je druga Ugovorna strana vratila ekvivalentne margin vrijednosne papire, predložiti drugoj Ugovornoj strani da joj druga Ugovorna strana vrati ekvivalentne margin vrijednosne papire, pri čemu se prva Ugovorna strana obvezuje da će joj umjesto ekvivalentnih margin vrijednosnih papira istovremeno prenijeti nove margin vrijednosne papire, a koji u vrijeme prijenosa prvoj Ugovornoj strani moraju imati tržišnu vrijednost najmanje jednaku onoj ekvivalentnih vrijednosnih papira na dan prijenosa. Ukoliko se druga Ugovorna strana suglasi s navedenom zamjenom ekvivalentnih margin vrijednosnih papira za nove margin vrijednosne papire, oba prijenosa bit će učinjena u skladu s člankom 11.3., a prijenos ekvivalentnih margin vrijednosnih papira i novih margin vrijednosnih papira bit će učinjen istovremeno, u skladu sa tržišnom praksom.

VI. Jamstva

Članak 16.

16.1. Svaka Ugovorna strana jamči drugoj Ugovornoj strani da:

a) je ovlaštena zaključiti ovaj Ugovor, ispunjavati njegove odredbe, zaključivati Transakcije na koje se ovaj Ugovor odnosi, te poduzimati sve radnje kako bi se ovaj Ugovor mogao u cijelosti izvršavati;

b) je Ugovor potpisan od strane ovlaštenih osoba, te da su sve Transakcije zaključene od strane ovlaštenih osoba;

c) posjeduje sve dozvole, licence i/ili odobrenja državnih odnosno upravnih tijela i/ili centralne banke koje su potrebne kako bi se u skladu sa zakonom i drugim propisima mogle ispunjavati odredbe ovoga Ugovora i provoditi Transakcije regulirane ovim Ugovorom;

d) izvršenje ovoga Ugovora i njime reguliranih Transakcija, kao i isporuka svih vrijednosnih papira, provođenje plaćanja temeljem istih nisu u suprotnosti niti s jednim važećim zakonom, odlukom, pravilnikom ili bilo kojim drugim propisom koji se na ovaj Ugovor i njime regulirane Transakcije primjenjuje;

e) da ima podmirene sve porezne obveze temeljem Transakcija, te da će u budućnosti podmirivati sve nastale porezne obveze koje proizlaze ili su vezane uz Transakcije;

f) u pogledu ovoga Ugovora i svake pojedinačne Transakcije:

(i) se ne koristi savjetima druge Ugovorne strane, osim ukoliko što drugo nije u pisanom obliku posebno ugovoreno između Ugovornih strana;

(ii) da je odluke o zaključivanju bilo koje Transakcije donosila i da će donositi prema svojoj vlastitoj poslovnoj procjeni, odnosno procjeni stručnih savjetnika koje je angažirala;

(iii) razumije i upoznata je sa svim uvjetima i rizicima svake Transakcije, te da je spremna preuzeti sve tržišne, financijske i druge rizike koji iz tih Transakcija proizlaze, te da sve Transakcije zaključuje na vlastitu odgovornost; i

g) u vrijeme prijenosa bilo kojih vrijednosnih papira drugoj Ugovornoj strani ima sve ovlasti učiniti navedene prijenose vrijednosnih papira zajedno sa svim pravima koja iz istih proizlaze na drugu Ugovornu stranu, pri čemu će druga Ugovorna strana takvim prijenosom steći vrijednosne papire odnosno sva prava koja iz istih proizlaze, a bez ikakvih prava, te uknjiženih ili neuknjiženih tereta na navedenim vrijednosnim papirima u korist trećih osoba.

Prilikom bilo kojeg prijenosa vrijednosnih papira temeljem ovoga Ugovora i bilo koje Transakcije, obje Ugovorne strane jamče jedna drugoj da su sve pretpostavke navedene u ovome članku ispunjene u svakom trenutku prijenosa navedenih vrijednosnih papira.

VII. Povreda Ugovora

Članak 17.

17.1. Smatrat će se da je povreda Ugovora nastupila od strane bilo koje Ugovorne strane, bilo da je ista u ulozi Kupca ili Prodavatelja:

a) ako Kupac na dan kupnje ne plati Prodavatelju kupovnu cijenu ili ukoliko Prodavatelj na dan reotkupa ne plati Kupcu reotkupnu cijenu, i ukoliko nakon toga druga Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe dostavi pisanu obavijest o navedenoj povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe; ili

b) ako Prodavatelj na dan kupnje ne isporuči Kupcu kupljene vrijednosne papire ili ukoliko Kupac na dan reotkupa ne isporuči Prodavatelju ekvivalentne vrijednosne papire i ukoliko nakon toga Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe dostavi pisanu obavijest o navedenoj povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe; ili

c) ako Kupac ili Prodavatelj o dospijeću ne plate iznose navedene u člancima 17.8. i 17.9. ovoga Ugovora i ukoliko Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe dostavi pisanu obavijest o navedenoj povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe; ili

d) ako Kupac ili Prodavatelj ne poštuje odredbe članka 9. ovoga Ugovora, i ukoliko Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe dostavi pisanu obavijest o navedenoj povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe; ili

e) ako Kupac ili Prodavatelj ne poštuje odredbe članka 10. i ukoliko Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe dostavi pisanu obavijest o navedenoj povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe; ili

f) ukoliko protiv Kupca ili Prodavatelja bude podnesen prijedlog za otvaranjem stečajnog ili likvidacijskog postupka i/ili prethodnog postupka, a u slučaju da je Kupac ili Prodavatelj banka, pored podnošenja prijedloga za otvaranjem stečajnog ili likvidacijskog postupka, ukoliko dođe do imenovanja posebne uprave banke od strane Hrvatske narodne banke ili pokretanja postupka prisilne likvidacije, i ukoliko (osim u slučajevima kada je stečajni ili likvidacijski postupak već otvoren, a kada pisana obavijest o povredi Ugovora nije potrebna već se sama činjenica da je stečajni odnosno likvidacijski postupak otvoren smatra povredom Ugovora), Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe dostavi pisanu obavijest o navedenoj povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe; ili

g) ako su jamstva dana od strane Kupca ili Prodavatelja u skladu s odredbama članka 16. ovoga Ugovora netočna ili neistinita, i ukoliko Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe dostavi pisanu obavijest o povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe; ili

h) ako Kupac ili Prodavatelj pisanim putem izjavi drugoj Ugovornoj strani da nije u mogućnosti ili da ne namjerava ispuniti bilo koju od svojih obveza u skladu s ovim Ugovorom i/ili u skladu s bilo kojom Transakcijom koja iz njega proizlazi, odnosno ukoliko se nedvojbeno utvrdi da jedna ugovorna strana nije sposobna za plaćanje, i ukoliko Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe dostavi pisanu obavijest o navedenoj povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe; ili

i) kada je Kupac ili Prodavatelj suspendiran ili isključen iz članstva ili sudjelovanja na bilo kojoj burzi ili drugom organiziranom tržištu vrijednosnim papirima ili je suspendiran iz trgovanja vrijednosnim papirima od strane bilo koje državne agencije, komisije ili nadzornog tijela, i/ili ukoliko je imovina trećih osoba – investitora, Kupca ili Prodavatelja koja se nalazi u skrbništvu Kupca ili Prodavatelja ili je Kupcu odnosno Prodavatelju dana na upravljanje ("asset management") odlukom nadležnog državnog tijela, komisije, agencije ili nadzornog tijela prenesena na drugu Ugovornu stranu ili je odlučeno da će se navedeni vrijednosni papiri pod skrbništvom i/ili imovina dana na upravljanje prenijeti povjereniku, trustee-iju odnosno nekoj trećoj osobi, a u skladu sa propisima, i ukoliko Ugovorna strana koja nije prekršila Ugovorne odredbe dostavi obavijest o navedenoj povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe; ili

j) ako Kupac ili Prodavatelj prekrši bilo koju drugu odredbu ovoga Ugovora, te istu obvezu ne ispuni u naknadnom roku od 30 dana nakon primitka pisanog zahtjeva druge Ugovorne strane za naknadnim ispunjenjem navedene obveze, i ukoliko Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe dostavi obavijest o navedenoj povredi Ugovora Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe.

17.2. U slučaju povrede Ugovora, u skladu s odredbama članka 17.1. ovoga Ugovora, primijenit će se odredbe članaka 17.3. do 17.6.

17.3. Smatrat će se da je kod svake Transakcije koja je u tijeku između obiju Ugovornih strana u trenutku nastupanja povrede ugovornih odredbi nastupio dan reotkupa odnosno da su sve Transakcije dospjele, odnosno, da su tim danom sve Transakcije zaključene između Ugovornih strana prestale u smislu odredbi Stečajnog zakona. Pored toga, svaka Ugovorna strana bit će dužna, odmah i bez odgađanja, drugoj Ugovornoj strani isplatiti svaki primljeni, a nedospjeli margin u novcu, uključujući i njemu pripadajuću, a nedospjelu kamatu koja će se smatrati dospjelom, kao i isporučiti primljene ekvivalentne margin vrijednosne papire. Na obvezu isporuke ekvivalentnih margin vrijednosnih papira primijenit će se odredbe članka 17.4. ovoga Ugovora.

17.4.

17.4.1. Tržišne vrijednosti ekvivalentnih vrijednosnih papira, te ekvivalentnih margin vrijednosnih papira u slučaju povrede ugovornih odredbi iz članka 17.1. ovoga Ugovora (u daljnjem tekstu: "tržišna vrijednost prilikom povrede Ugovora", "*Default Market Value*"), a na novi dan reotkupa odnosno dan dospelja, kao i iznos margina u novcu sa pripadajućom kamatom, a koje je svaka Ugovorna strana dužna isporučiti odnosno isplatiti drugoj Ugovornoj strani obračunat će i utvrditi na novi dan reotkupa odnosno dan dospelja Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe; te

17.4.2. nakon što navedeni iznosi budu utvrđeni, odnosno nakon što bude obračunato koliko svaka Ugovorna strana duguje drugoj Ugovornoj strani (u slučaju obveze isporuke ekvivalentnih vrijednosnih papira i ekvivalentnih margin vrijednosnih papira, Ugovorne strane suglasne su da neće doći do isporuke istih, već će se utvrditi njihova tržišna vrijednost prilikom povrede Ugovora, a što će se obračunati u uzajamna novčana potraživanja temeljem ovoga Ugovora), a od dobivenog tako većeg iznosa kojeg jedna Ugovorna strana duguje drugoj Ugovornoj strani oduzet će se manji iznos kojeg druga Ugovorna strana duguje prvoj Ugovornoj strani, nakon čega će se smatrati da je prijebom nastala neto razlika koja dospelja na naplatu prvog radnog dana nakon što je nastupila bilo koja povreda Ugovora iz članka 17.1. a) do j). Svi iznosi koji nisu izraženi u osnovnoj valuti bit će obračunati u osnovnoj valuti u skladu s odredbama ovoga Ugovora.

17.5. U smislu odredbi ovoga Ugovora, tržišna vrijednost prilikom povrede Ugovora, a koja se odnosi na ekvivalentne vrijednosne papire ili ekvivalentne margin vrijednosne papire, utvrdit će se u skladu s člankom 17.6. ovoga Ugovora, pri čemu će pojmovi navedeni u ovome članku imati slijedeće značenje:

a) "Odgovarajuće tržište" ("*Appropriate Market*") znači tržište vrijednosnih papira u odnosu na vrijednosne papire bilo kojeg roda i vrste, a koje se smatra najprikladnijim tržištem takvih vrijednosnih papira, a prema ocjeni Ugovorne strane koja nije prekršila ugovorne odredbe;

b) "Vrijeme utvrđivanja vrijednosti u slučaju povrede Ugovora" isto i "trenutak utvrđivanja vrijednosti u slučaju povrede Ugovora" ("*Default Valuation Time*") značit će trenutak kada je prestalo trgovanje vrijednosnim papirima na odgovarajućem tržištu i to prvog radnog dana, a od dana kada je nastupila bilo koja povreda Ugovora iz članka 17.1. a) do j) ;

c) "Vrijednosni papiri za isporučiti" ("*Deliverable Securities*") predstavljaju ekvivalentne vrijednosne papira ili ekvivalentne margin vrijednosne papire koje treba isporučiti Ugovorna strana koja je prekršila ugovorne odredbe;

d) "Neto vrijednost" ("*Net Value*"), koja se u bilo koje doba odnosi na vrijednosne papire za isporučiti ili vrijednosne papire za primiti, znači iznos, koji prema razumnom i objektivnom mišljenju Ugovorne strane koja nije prekršila ugovorne odredbe, predstavlja njihovu "fair" tržišnu vrijednost, koja će uzeti u obzir tržišne izvore cijena i odgovarajuće

metode obračuna, a u skladu s tržišnom praksom (isto se odnosi i na cijene vrijednosnih papira sličnih dospjeća, uvjeta i kreditnih karakteristika kao pojedinačni ekvivalentni vrijednosni papiri ili ekvivalentni margin vrijednosni papiri). Navedeni iznos Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe ima pravo:

- umanjiti za transakcijske troškove, u slučaju vrijednosnih papira za isporučiti; odnosno

- uvećati za transakcijske troškove, u slučaju vrijednosnih papira za primiti;

pri čemu svi transakcijski troškovi moraju biti vezani isključivo uz kupnju odnosno prodaju vrijednosnih papira.;

e) "Vrijednosni papiri za primiti" ("*Receivable Securities*") predstavljaju ekvivalentne vrijednosne papire ili ekvivalentne margin vrijednosne papire koji trebaju biti isporučeni Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe;

f) "Transakcijski troškovi" predstavljaju u odnosu na svaku transakciju zaključenu prema odredbama članaka 17.5. ili 17.6. ovoga Ugovora, sve razumne troškove i naknade koji su nastali kupnjom vrijednosnih papira za isporučiti odnosno prodajom vrijednosnih papira za primiti. Navedeni troškovi bit će obračunati pod pretpostavkom procjene najmanjih mogućih troškova koje je potrebno namiriti da bi Transakcija mogla biti provedena.; i

g) "Trenutak utvrđivanja vrijednosti u slučaju povrede Ugovora" isto kao i "Vrijeme utvrđivanja vrijednosti u slučaju povrede Ugovora" pod alinejom b) ovoga članka.

17.6.

Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe obvezuje se bez odgađanja Ugovornoj strani koja je prekršila ugovorne odredbe poslati pisanu obavijest (u daljnjem tekstu: "Obavijest o utvrđivanju vrijednosti u slučaju povrede Ugovora"), a kojom –

(A) izjavljuje da je, s obzirom da je došlo do povrede Ugovora, Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe prodala vrijednosne papire za primiti odnosno kupila vrijednosne papire za isporučiti, a koji čine dio istog izdanja, te da su navedeni vrijednosni papiri iste vrste i opisa kao i ekvivalentni vrijednosni papiri ili ekvivalentni margin vrijednosni papiri, te da je Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe odlučila kao tržišnu vrijednost prilikom povrede Ugovora izabrati –

(aa) u slučaju vrijednosnih papira za primiti: neto prihod dobiven od prodaje takvih vrijednosnih papira, umanjen za sve razumne troškove, naknade i bilo koja druga davanja povezana s takvom prodajom (pri tome, ukoliko prodani vrijednosni papiri nisu identičnog iznosa iznosu ekvivalentnih vrijednosnih papira ili ekvivalentnih margin vrijednosnih papira, Ugovorna strana koje nije prekršila ugovorne odredbe ima pravo kao tržišnu vrijednost prilikom povrede Ugovora izabrati ili (x) neto prihod dobiven prodajom takvih vrijednosnih papira podijeljen s brojem prodanih vrijednosnih papira i pomnožen s brojem ekvivalentnih vrijednosnih papira ili ekvivalentnih margin vrijednosnih papira ili (y) neto prihod dobiven prodajom ekvivalentnih vrijednosnih papira ili ekvivalentnih margin vrijednosnih papira koji su zaista bili prodani, pri čemu će u slučaju (y) tržišna vrijednost prilikom povrede Ugovora, a koja se odnosi na ekvivalentne vrijednosne papire ili ekvivalentne margin vrijednosne papire biti posebno određena u skladu s ovim člankom 17.6., te stoga može biti predmetom posebne obavijesti u skladu s ovim člankom 17.6.); ili

(bb) u slučaju vrijednosnih papira za isporučiti, ukupan trošak kupnje takvih vrijednosnih papira, uključujući i sve razumne troškove, naknade i bilo koja druga davanja povezana s takvom kupnjom (pri tome, ukoliko takvi vrijednosni papiri koji su kupljeni nisu identičnog iznosa iznosu ekvivalentnih vrijednosnih papira ili ekvivalentnih margin vrijednosnih papira, Ugovorna strana koja nije prekršila

ugovorne odredbe ima pravo kao tržišnu vrijednost prilikom povrede Ugovora izabrati ili (x) takav ukupni trošak kupnje podijeljen s brojem kupljenih vrijednosnih papira i pomnožen s brojem ekvivalentnih vrijednosnih papira ili ekvivalentnih margin vrijednosnih papira ili (y) ukupni trošak kupnje ekvivalentnih vrijednosnih papira ili ekvivalentnih margin vrijednosnih papira koji su zaista bili kupljeni, pri čemu će u slučaju (y) tržišna vrijednost prilikom povrede Ugovora, a koja se odnosi na ekvivalentne vrijednosne papire ili ekvivalentne margin vrijednosne papire biti posebno određena u skladu s ovim člankom 17.6., te stoga može biti predmetom posebne obavijesti u skladu s ovim člankom 17.6.;

(B) izjavljuje da je Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe pribavila:

- u slučaju vrijednosnih papira za isporučiti – tzv. "offer" kotacije, a
- u slučaju vrijednosnih papira za primiti – tzv. "bid" kotacije

u odnosu na vrijednosne papire odgovarajućeg opisa, i to od najmanje dva ili više "market makera" ili stalnih "dealera" na odgovarajućem tržištu, pri čemu se navedene kotacije moraju odnositi na komercijalno razuman volumen (a što ima pravo odrediti Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe), te ujedno navodi:

(aa) cijenu odnosno cijene koje su navedeni "market makeri" odnosno "dealeri" iskotirali (ponudili) ukoliko bi namjeravali prodati vrijednosne papire za isporučiti ili kupiti vrijednosne papire za primiti;

(bb) transakcijske troškove koji bi nastali u vezi takvih transakcija kupnje odnosno prodaje; i

(cc) da je Ugovorna strana koja nije prekršila Ugovorne odredbe izabrala tako iskotiranu cijenu (u slučaju da je iskotirano više cijena, kao iskotirana cijena uzet će se njihova aritmetička sredina), koja je:

- u slučaju vrijednosnih papira za primiti umanjena za transakcijske troškove, a
- u slučaju vrijednosnih papira za isporučiti, uvećana za transakcijske troškove

nakon čega će se konačno dobiveni iznos smatrati tržišnom vrijednosti u slučaju povrede Ugovora, koja se odnosi na ekvivalentne vrijednosne papire ili ekvivalentne margin vrijednosne papire; ili

(C) izjavljuje –

(aa) da je Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe (x) postupajući u dobroj vjeri, bezuspješno pokušala prodati ili kupiti vrijednosne papire u skladu s gore navedenim člankom 17.6.(A) odnosno pribaviti kotacije u skladu s gore navedenim člankom 17.6. (B) (ili oboje od navedenoga) ili je (y) procijenila i odlučila da ne bi bilo komercijalno razumno pribaviti ili koristiti bilo koje kotacije navedene u gore navedenom članku 17.6.(B); i

(bb) da je Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe utvrdila neto vrijednost odgovarajućih ekvivalentnih vrijednosnih papira ili ekvivalentnih margin vrijednosnih papira (a što će biti navedeno), te da Ugovorna strana koja nije prekršila ugovorne odredbe uzima neto vrijednost kao tržišnu vrijednost u slučaju povrede Ugovora, a koja se odnosi na odgovarajuće ekvivalentne vrijednosne papire ili ekvivalentne margin vrijednosne papire,

u kojem će tržišnu vrijednost u slučaju povrede Ugovora, a koja se odnosi na odgovarajuće ekvivalentne vrijednosne papire ili ekvivalentne margin vrijednosne papire predstavljati iznos tržišne vrijednosti u slučaju povrede Ugovora određen u skladu s gore navedenim stavcima (A), B(cc) ili (C)(bb).

17.7. Ugovorna strana koja je prekršila ugovorne odredbe dužna je Ugovornoj strani koja nije prekršila ugovorne odredbe nadoknaditi sve troškove koji su nastali zbog povrede Ugovora, zajedno sa zakonskim zateznim kamatama.

17.8. Ukoliko Prodavatelj ne isporuči Kupcu kupljene vrijednosne papire na ugovoreni dan kupnje, Kupac ima pravo –

(i) ukoliko je platio kupovnu cijenu Prodavatelju, zahtijevati od Prodavatelja povrat plaćenog iznosa bez odgađanja;

(ii) ukoliko postoji transakcijska izloženost od strane Kupca prema Prodavatelju temeljem navedene Transakcije, zahtijevati od Prodavatelja da mu s vremena na vrijeme plati margin u novcu koji je najmanje jednak takvoj transakcijskoj izloženosti;

(iii) u bilo koje doba za vrijeme kojeg Prodavatelj trajno ne ispunjava navedenu obvezu isporuke kupljenih vrijednosnih papira, otkazati navedenu Transakciju na način da pošalje pisanu obavijest o otkazu Transakcije Prodavatelju. U tom slučaju, smatrat će se da je prestala obveza Prodavatelja za isporukom kupljenih vrijednosnih papira Kupcu i obveza Kupca za isporukom ekvivalentnih vrijednosnih papira Prodavatelju, te da je Prodavatelj na dan otkaza dužan Kupcu platiti iznos jednak razlici između reotkupne i kupovne cijene.

17.9. Ukoliko Kupac ne isporuči Prodavatelju ekvivalentne vrijednosne papire na ugovoreni dan reotkupa, Prodavatelj ima pravo –

(i) ukoliko je platio reotkupnu cijenu Kupcu, zahtijevati od Kupca povrat plaćenog iznosa bez odgađanja;

(ii) ukoliko postoji transakcijska izloženost od strane Prodavatelja prema Kupcu temeljem navedene Transakcije, zahtijevati od Kupca da mu s vremena na vrijeme plati margin u novcu koji je najmanje jednak takvoj transakcijskoj izloženosti;

(iii) u bilo koje doba za vrijeme kojega Kupac trajno ne ispunjava svoju obvezu isporuke ekvivalentnih vrijednosnih papira Prodavatelju, pisanom obavijesti Kupcu izjaviti da otkazuje navedenu Transakciju u skladu sa člankom 17.4. (ne uzimajući u obzir odredbe koje se odnose na prijenos margina u novcu i isporuku ekvivalentnih margin vrijednosnih papira).

17.10. Ugovorne strane nemaju pravu na izmaklu dobit uzrokovanu povredom ugovornih odredbi od strane druge Ugovorne strane.

VIII. Prijelazne i završne odredbe

Članak 18.

18.1. Ugovorne strane su sporazumne da svaka od njih može elektroničkim putem ili na neki drugi način u svako doba zabilježiti sve telefonske razgovore koji se između njih budu vodili vezano uz ovaj Ugovor ili bilo koju Transakciju temeljenu na njemu, pri čemu svojim potpisom svaka Ugovorna strana daje suglasnost drugoj Ugovornoj strani da snima odnosno bilježi navedene razgovore. Ugovorne strane također su sporazumne da se tako zabilježeni razgovori mogu podnijeti kao dokaz u bilo kojem sporu vezanom uz ovaj Ugovor ili bilo kojoj Transakciji temeljenoj na njemu.

Članak 19.

19.1. Sve obavijesti i ostale poruke koje se šalju na temelju ovog Ugovora bit će poslone u pisanoj formi, poštom, teleksom, telefaksom ili nekim drugim načinom elektroničkog slanja poruka

o kojem su se dogovorile Ugovorne strane, na adrese odnosno brojeve telefaksova koje su ugovorne strane odredile u ovome Ugovoru.

Članak 20.

22.1. Bilo koja obavijest ili poruka poslana u skladu s člankom 19. ovoga Ugovora smatrat će se važećom:

- a) ako je u pisanoj formi i dostavljena poštom, osobno ili kurirom, kada primatelj zaprimi poruku;
- b) ako je poslana teleksom ili telefaksom, kada pošiljatelj dobije odgovor primatelja o primitku poruke;
- c) ako je poslana preko sustava elektroničkog slanja poruka, u vrijeme kad je primljena elektronička poruka;

ukoliko obavijest ili poruka nije primljena na neradni dan ili nakon završetka radnog dana. U tom slučaju, smatrat će se važećom prvoga sljedećeg radnog dana.

Članak 21.

21.1. Svaka Ugovorna strana dužna je, ukoliko promijeni adresu, broj teleksa ili telefaksa ili detalje vezane uz slanje poruka elektroničkim putem, o tome odmah u pisanoj formi obavijestiti drugu Ugovornu stranu.

Članak 22.

22.1. Bilo kakva buduća izmjena ili dopuna ovog Ugovora ili Dodatka Ugovoru stupit će na snagu i smatrat će se važećom između Ugovornih strana kada svaka strana potvrdi njezino prihvaćanje potpisom na novu verziju Ugovora odnosno Dodatka Ugovoru.

Članak 23.

23.1. Ugovorne strane će sve nesporazume vezane uz Ugovor nastojati riješiti mirnim putem, a u protivnom je nadležan Trgovački sud u Zagrebu.

23.2. Za ovaj Ugovor mjerodavno je pravo Republike Hrvatske.

Članak 24.

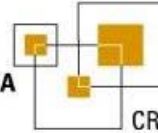
24.1. Ovaj Ugovor je načinjen u dva (2) jednaka primjerka od kojih svaka Ugovorna strana zadržava po jedan (1) primjerak.

UGOVORNA STRANA A

UGOVORNA STRANA B



HRVATSKA UDRUGA BANAKA



CROATIAN BANKING ASSOCIATION

ACI Hrvatska – Hrvatsko financijsko
tržišno udruženje
www.forexcroatia.hr

Gospodarsko interesno udruženje
Hrvatska udruga banaka
www.hub.hr

Dodatak I
OKVIRNOG UGOVORA O REOTKUPU VRIJEDNOSNIH PAPIRA
(OKVIRNI REPO UGOVOR)

VERZIJA 2005

zaključenog _____ između

_____ i _____

(u daljnjem tekstu: "Ugovor")

Članak 1.

Navedeni članci i stavci odnose se na članke i stavke Ugovora.

- a) 6.24. – konvencija obračuna razlike u cijeni, ukoliko se ista želi promijeniti;
- b) 6.29 – ako je tečaj obračuna drugačiji od srednjeg tečaja HNB;
- c) 6.33 – Tržišna vrijednost vrijednosnih papira – želi li se nešto specifično dodati;
- d). 8.1.- slanje zaključnica – šalju li obje strane, samo jedna, potpisuje li se ili ne, potpisuje se ili vraća itd.;
- e) 9.6. određivanje kamate na margin transfer (money-market a vista – navesti izvor);
- f.) 9.7.- rok za isporuku margin vrijednosnih papira ili ekvivalentnih margin vrijednosnih papira (npr. 2 dana od dana poziva za margin transfer);
- g) 17.5.a) – definirati što je odgovarajuće tržište;
- h) 17.6. (i) B – koji market makeri se uzimaju u obzir i za koje papire (domaći, strani, Bloomberg, Reuters, Telerate...);
- i) Da li se traži dostavljanje određenih dokumenata i kojih npr. izvod iz sudskog registra, lista ovlaštenih potpisnika za potpisivanje ugovora, posljednje godišnje financijsko izvješće itd.

Adrese za slanje poruka i za ostale oblike komunikacije za stranu A:

Adresa:
Odgovorna osoba:
Telefon:

Telefaks:
SWIFT CODE:
Ostalo:

Kontakt-osoba za trgovanje:

Ime:
Telefon:
Telefaks:

Kontakt-osoba za namiru:

Ime:
Telefon:
Telefaks:

Kontakt-osoba za pravna pitanja:

Ime:
Telefon:
Telefaks:

Adrese za slanje poruka i za ostale oblike komunikacije za stranu B:

Adresa:
Odgovorna osoba:
Telefon:
Telefaks:
SWIFT CODE:
Ostalo:

Kontakt-osoba za trgovanje:

Ime:
Telefon:

Kontakt-osoba za namiru:

Ime:
Telefon:

Kontakt-osoba za pravna pitanja:

Ime:
Telefon:

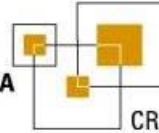
UGOVORNA STRANA A

UGOVORNA STRANA B

U _____, dana _____



HRVATSKA UDRUGA BANAKA



CROATIAN BANKING ASSOCIATION

ACI Hrvatska – Hrvatsko financijsko
tržišno udruženje
www.forexcroatia.hr

Gospodarsko interesno udruženje
Hrvatska udruga banaka
www.hub.hr

Dodatak II ZAKLJUČNICA REPO TRANSAKCIJE

Primatelj:

Pošiljatelj:

Datum:

Predmet: Repo transakcija/buy-sell back transakcija (referentni broj)

1. Datum zaključivanja transakcije:
2. Kupljeni vrijednosni papiri (vrsta i nominalna vrijednost):
3. ISIN ili drugi identifikacijski broj, izdavatelj vrijednosnog papira:
4. Kupac:
5. Prodavatelj:
6. Datum kupnje:
7. Kupovna cijena:
8. Ugovorna valuta:*
9. Datum reotkupa:*
10. Transakcija do opoziva:*
11. Repo stopa:
12. Sell/back cijena:*
13. Broj računa Kupca preko kojeg će se obavljati plaćanja:
14. Broj računa Prodavatelja preko kojeg će se obavljati plaćanja:
15. Dodatni uvjeti vezani uz transakciju:*

*Ova zaključnica predstavlja dodatak Okvirnom ugovoru o reotkupu vrijednosnih papira
zaključenom između Kupca i Prodavatelja dana _____.*

*Obrisati ukoliko je potrebno.